фонд 21
арх 822

Дневник Сушкин [illegible]
[illegible]

Кологривское Историческое училище

Ф. № 21
Арх № 970
Опис № 1

Архивный № 970
Опись № 1
Дело № 822
Государственный архив
Костромской области

О службе
Малбруа
Петра Ивановича

На 30 листах

Сумские областной
государственный архив
Фонд № 822
Опись № 1
Архивный № 970

1

20/I-914.
№ 165.

Въ Учебный отдѣлъ
Министерства Торговли и Промышленности.

Имѣю честь ходатайствовать о разрѣшеніи допустить къ преподаванію, изъ платы по найму, уроковъ французскаго языка въ Конотопскомъ коммерческомъ училищѣ съ 8 октября 1913 г. французскаго подданнаго Пьера-Жозефа МАЛЬФУА, имѣющаго дипломъ Лилльской академіи во Франціи отъ 15 декабря 1898 года.

Къ сему считаю долгомъ присовокупить, что въ текущемъ учебномъ году г.Мальфуа предоставляется 28 уроковъ.

При семъ прилагаются: 1) Дипломъ Лилльской академіи и переводъ его, 2) Отзывъ о педагогическихъ способностяхъ Мальфуа отъ англійской школы новыхъ языковъ Притчарда 3) таковой же отзывъ отъ частной гимназіи Г.Г.Ягдфельда въ С.-Петербургѣ, 4) Копія запроса С.-Петербургскаго Градоначальника о политической благонадежности названнаго Мальфуа.

Отзывъ же о политической благонадежности будетъ высланъ, согласно циркуляра Министерства Торговли и Промышленности отъ 7 февраля 1911 года за № 1244, дополнительно по полученіи отвѣта отъ С.-Петербургскаго Градоначальника.

Директоръ

Письмоводитель

Лилльская Академія.

Копія.

Сѣверный Департаментъ.

2

Французская Республика

Дипломъ въ правоспособности къ преподаванію.

Ректоръ Лилльской Академіи

Въ виду параграфа 21 Закона 30-го октября 1886 года.

Въ виду параграфовъ 106 и 107 декрета 18 января 1887.

Въ виду параграфовъ 134-149 включительно рѣшеній отъ того же числа.

Въ виду протокола экзамена, которому Госп.Мальфуа былъ подвергнутъ въ условіяхъ, опредѣленныхъ закономъ и вышеуказанными рѣшеніями

Въ виду протокола отъ 8 октября 1898 года, коимъ экзаменаціонная комиссія, засѣдавшая въ Валансьенѣ сѣвернаго департамента, во 2-ой сессіи 1898 года, удостовѣряетъ, что Госп. Мальфуа, родившійся въ гор. Лепортель, департамента Па-де-Калэ, признанъ достойнымъ получить дипломъ въ правоспособности къ преподаванію.

Вручаетъ Госп. Мальфуа настоящій аттестатъ

Подпись получателя
Петръ Мальфуа.

Исполнено въ городѣ Лилль 15 декабря 1898

Ректоръ Лилльской Академіи

(М. П.)

Копія. 3

М. Г.

Означеннымъ мы удостовѣряемъ, что г-нъ Мальфуа, пригла шенный въ наше училище, состоялъ учителемъ французскаго языка, литературы, коммерческой корреспонденціи и счетоводства съ осени 1910 года до весны 1913 года.

За все время пребыванія въ училищѣ, г-нъ Мальфуа, будучи человѣкомъ нравственнымъ и добраго характера, и исполняя безупречно свои обязанности, заслужилъ не только наше довѣріе, но и любовь своихъ учениковъ.

Пребываемъ съ совершеннымъ
почтеніемъ (подпись не разборчива).

Копія

Симъ свидѣтельствую, что г. МАЛЬФУА замѣнялъ въ 1912-1913 учебномъ году г.ЛАВАНШИ, штатнаго преподавателя французскаго языка въ частной гимназіи Г.Г. ЯГДФЕЛЬДА въ г. С.Петербургѣ, и къ своимъ обязанностямъ относился добросовѣстно, выказалъ знаніе предмета и умѣніе поддержать необходимую дисциплину въ классѣ.

Бывшій директоръ Гимназіи Г.Г.Ягдфельда
нынѣ директоръ Пензенскаго реальнаго училища
(подпись не разборчива).

12 декабря 1912 года.

Секретно

5

2 Янв. ар 1914 г
№ 144.

Его Превосходительству

Господину С. Петербургскому Градоначальнику

Французскій подданный Пьеръ-Жозефъ Мальфуа обратился ко мнѣ съ прошеніемъ о предоставленіи ему должности преподавателя, изъ платы по найму, французскаго языка во ввѣренномъ мнѣ училищѣ.

Полагая удовлетворить означенное ходатайство, имѣю честь покорнѣйше просить Ваше Превосходительство не отказать въ сообщеніи мнѣ свѣдѣній о политической благонадежности названнаго Пьера Мальфуа.

При семъ присовокупляю, что Г. Мальфуа проживалъ въ С. Петербургѣ по Фурштадской улицѣ въ домѣ 8 17 квартира 23, а ранѣе того былъ гувернеромъ у проживающаго въ Петербургѣ графа Де- Рошфоръ.

Директоръ
Статскій совѣтникъ

6

Его Превосходительству

Господину Окружному Инспектору по учебной части
Министерства Торговли и Промышленности.

20/I – 1914 г.
№ 166.

Имѣю честь ходатайствовать о представленіи въ Учебный Отдѣлъ мое ходатайство о допущеніи къ преподаванію французскаго языка во ввѣренномъ мнѣ училищѣ Пьера-Жозефа МАЛЬФУА.

Директоръ

16 Декабр. 1915 г.

№ 12v.

Милостивая Государыня

Имѣю честь увѣдомить Васъ, Милостивая Государыня, что Вамъ, какъ супругѣ Петра Карловича Мальфуа, призванному на военную службу во Францію, назначено отъ казны вознагражденіе съ 20 декабря 1914 года по 20 августа 1915 года, согласно ВЫСОЧАЙШЕ утвержденнымъ: 4 ноября 1914 года Положенію Совѣта Министровъ и 22 апрѣля 1915 года разъясненію и дополненію правилъ о призрѣніи семей вольнонаемныхъ служащихъ, 550 рублей.

Попечительный Совѣтъ Конотопскаго Коммерческаго Училища выдалъ Вамъ изъ своихъ средствъ авансомъ, впредь до выясненія вопроса, будетъ ли Вамъ назначено вознагражденіе отъ казны, въ августѣ и сентябрѣ 1915 г. по 50 рублей въ мѣсяцъ.

Послѣдніе деньги, сто рублей, по постановленію Попечительнаго Совѣта удерживаются изъ ассигнованныхъ Вамъ 550 рублей. Остальные же 450 рублей мною пересылаются Вамъ переводомъ, съ удержаніемъ на пересылку 1 руб. 25 коп.

Покорнѣйше прошу Васъ по полученіи этихъ денегъ немедленно прислать мнѣ росписку въ полученіи.

Директоръ

Заказное

Почтовая марка 10 10 Десять копѣекъ

Почтовая марка 10 10 Десять копѣекъ

Почтовая

Дирекция

Конопляной Комиссаровой Улицы 2.

8

3 418 Петроградъ. 34 Отд.

Графинѣ Маль-Мальфоу (Москва)
Васильевскій Островъ.
Большой Проспектъ домъ 4
кв 8

Государю Императору
Константиновичу Цесаре-
вичу Кн. Грен.

Милостивый Государь
Уведомляю Вас, что
по семейным обстоя-
тельствам я собе-
рался возвратиться
во Францию в сре-
дине февраля и
прошу Вас, если Вы
имеете в своем уча-

Распоряжение Вашего высокоблагородия Дом тюремный Дом тюремный, бывшего безвинно высланнаго мною из города 10-го Февраля сего года.

Со совершенным почтением, честь имею быть

Н. Малфеев

12 Янв.
1916 г.

г. Васильев. Острог Большой
Просп. Д. 4 кв. 8.

21 Янв. 1916.

№ 215

Госпожѣ Г. Мальфуа.

Милостивая Государыня

На письмо Ваше отъ 12 января 1916 года имѣю честь увѣдомить Васъ, что въ моемъ распоряженіи денегъ для передачи Вамъ, какъ супругѣ преподавателя французскаго языка въ Конотопскомъ Коммерческомъ Училищѣ, призваннаго въ дѣйствующую армію во Францію, не имѣется. Также не извѣстно мнѣ, когда и въ какомъ размѣрѣ будетъ выслана изъ Министерства Торговли и Промышленности слѣдующая очередная сумма, опредѣляемая какъ вознагражденіе призваннымъ на военную службу лицамъ.

Мнѣ кажется, что Вамъ слѣдуетъ навести объ этомъ справку въ Учебномъ Отдѣлѣ Министерства Торговли и Промышленности въ Петроградѣ.

Съ истиннымъ уваженіемъ

Его превосходительству

Г. окружному Инспектору по учебной части

Министерства Торговли и Промышленности.

24 февр. 1914 г.

№ 207.

Имѣю честь ходатайствовать о представленіи, дополнительно къ моему ходатайству отъ 20 января сего года за № 166 и отъ 21 января за № 169 въ Учебный отдѣлъ Министерства торговли и Промышленности, двухъ отзывовъ о политической благонадежности Георгія Іоанновича Эккердта и Петра Карловича Мальфуа, сообщенныхъ мнѣ Саратовскимъ Губернаторомъ и С-Петербургскимъ Градоначальникомъ.

Подписали: Директоръ М.Байдалаковъ.

Письмоводитель В.Бервицкій

Вѣрно: Письмоводитель

102

Въ Учебный Отдѣлъ
Министерства Торговли и Промышленности.

24/II - 914 г.
№ 206.

Въ дополненіе къ моему представленію отъ 20 января текущаго года за № 165 при семъ имѣю честь препроводить отзывъ С.-Петербургскаго Градоначальника отъ 20 февраля сего года за № 5272 о политической благонадежности Пьера-Жозефа Мальфуа.

Подписали: Директоръ М. Тайделеков
Делопроизводитель В. Боровицкий

Верно: Делопроизводитель.

№ 76

Получ. 23/II - 914

М. В. Д.

Управленіе

С.- Петербургскаго

ГРАДОНАЧАЛЬНИКА.

Канцелярія.

3 Дѣлопроизводство.

20 февраля 1914 г.

№ 5272.

секретно

г. Директору Кронштадскаго Коммерческаго Училища.

На № 144

Канцелярія, по приказанію Градоначальника увѣдомляетъ Ваше Высокородіе, что неблагопріятныхъ въ политическомъ отношеніи свѣдѣній о Пьерѣ-Жозефѣ Мальфуа въ дѣлахъ Управленія Градоначальника не имѣется.

Подписали: Управляющій

Канцеляріею (подпись не разборчива).

Дѣлопроизводитель (подпись не разборчива)

Вѣрно: Письмоводитель

№ 99.

Получ. 29 IV 14 г.

МИНИСТЕРСТВО
Торговли и Промышленности.

КАНЦЕЛЯРІЯ.

Отдѣленіе личнаго состава.

Столъ 4.

25 Апрѣля 1914 г.

№ 9530.

Читать 29 Апрѣля 1914 г.
П. Малоруда

Г. Директору Житомірскаго коммерческаго училища.

Вслѣдствіе представленія отъ 20 Января 1914 г. за № 165, Канцелярія Министра имѣетъ честь увѣдомить, что не встрѣчается препятствій къ допущенію Малоруда преподавать, изъ платы по найму, въ вышеназванномъ учебномъ заведеніи французскій языкъ.

При семъ возвращаются четыре документа.

Исправляющій Канцелярією Министра

И. об. Начальника Отдѣленія

Копія.

Секретно.

2 января 1914 г.

№ 144

Его Превосходительству

Господину С.-Петербургскому Градоначальнику.

Французскій подданный Пьеръ-Жозефъ Мальфуа обратился ко мнѣ съ прошеніемъ о предоставленіи ему должности преподавателя, изъ платы по найму, французскаго языка во ввѣренномъ мнѣ училищѣ.

Полагая удовлетворить означенное ходатайство, имѣю честь покорнѣйше просить Ваше Превосходительство не отказать въ сообщеніи мнѣ свѣдѣній о политической благонадежности названнаго Пьера мальфуа.

При семъ присовокупляю, что Г. Мальфуа проживалъ въ С.-Петербургѣ по Фурштадской улицѣ въ домѣ 8-17, квартира 23, а ранѣе того былъ гувернеромъ у проживающаго въ Петербургѣ графа де-Рошфоръ.

Подписалъ: Директоръ

Статскій Совѣтникъ М. Байдалаковъ.

Вѣрно: Письмоводитель

Копія. 16

Б И Л Е Т Ъ.

Показанія предъявителя:

Вѣроисповѣданія: Р.Катол.

П Р И М Ѣ Т Ы:

Лѣта 34

Ростъ ср.

Волосы т. рус.

Брови

Глаза голуб.

Носъ

ротъ умѣрен.

Подбородокъ

Лицо

Холостъ, жанатъ или вдовъ.

Подпись предъявителя

Данъ на жительство и переѣзды въ Р
Россійской Имперіи на основ. 134 ст. Уст.
Пасп. (т. XIV Св. зак., изд. 1903 г.)
срокомъ отъ нижеписаннаго числа на
одинъ годъ прибывш въ Россію въ
I году по паспорту, выданному въ
городѣ
I года за №
Подданно Французскому
Родомъ изъ Портель
Званіе
Имя Пьеру- Жозефу
Фамилія Мальфуа.

Исходящій № 11339

Дѣла № 1349-910

С.-Петербургъ 9 ноября 1912 г.

За С.-петербургскаго Градоначальника

Помощникъ его, Камергеръ ВЫСОЧАЙШАГО

двора (подпись не разборчива).

(М. П.)

За Управляющаго Канцеляріею

Дѣлопроизводитель (подпись не разборчива)

По прошествіи года настоящій билетъ недѣйствителенъ и подлежитъ возобновленію по мѣсту жительства; за проживаніе съ просроченнымъ билетомъ, на основ. 1220 ст.Уст. Угол. Судопр. и 61 ст. Уст. о нак., нал. Мир. Суд., взыскивается штрафъ до 10 рублей.

17

ACADÉMIE
DE LILLE

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

DÉPARTEMENT
DU NORD

BREVET DE CAPACITÉ POUR L'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE

(INSTITUTEURS — BREVET ÉLÉMENTAIRE)

Le Recteur de l'Académie de Lille,

Vu l'article 21 de la loi du 30 Octobre 1886;
Vu les articles 106 et 107 du décret du 18 Janvier 1887;
Vu les articles 134 à 149 inclus de l'arrêté en date du même jour;
Vu le procès-verbal de l'examen subi par M. Malfoy *dans les conditions déterminées par le décret et l'arrêté susvisés;*

Vu le certificat en date du 8 8bre *1898 par lequel la Commission d'examen siégeant à* Valenciennes *département du Nord, pour la* 2e *session de 1898 atteste que M.* Malfoy, Pierre-Joseph *né le* 23 Mars *1878, à* Le Portel *département du* Pas-de-Calais *a été jugé apte à obtenir un Brevet élémentaire pour l'enseignement primaire.*

Délivre à M. Malfoy le présent Brevet.

Fait à Lille, le 15 Xbre *1898*

Le Recteur de l'Académie de Lille,
Pour le Recteur empêché,
L'Inspecteur d'Académie délégué,
E. Agaudier

Signature de l'Impétrant,
Pierre-Joseph Malfoy

ACADÉMIE DE LILLE

Lille Imp. L. Danel.

Malfuz

29

Abdul Wahab

18

Господинъ Мальфруа давалъ уроки французскаго языка моимъ сыновьямъ и мнѣ въ теченіи нѣсколькихъ лѣтъ, и я могу его рекомендовать съ лучшей стороны, какъ опытнаго преподавателя и добраго человѣка.

Кассель 13-го Января 1909 г.

Мовъ

Вицегубернаторъ Нассауской провинціи

19

Ihr Schreiben ist mir und meinem Söhnchen jahrelang französischen Sprachunterrichts erspart. Ich lebe ihn dabei als sehr gewandten Lehrer und gutmütig liebenswürdigen Menschen schätzen gelernt, den ich mich auch das Wiedersehen wünschen kann.

Leipzig den 13. Januar 1909.

Schaum

Oberregierungsrath

20

Школа языковъ. Гр^ня Іоанны Заиъ-Дюмонъ.
учительница удостоенная государственнаго диплома
Кассель 10го Декабря 1913 г.
ул. Фридриха № 21.

Свидѣтельство.

Господинъ П. Мальфруа исполнялъ обязанности преподавателя въ моей школѣ языковъ съ 1го Февраля 1906 г. по 15^е Января 1910 г. и я могу засвидѣтельствовать, что Г. Мальфруа былъ очень способный и добросовѣстный учитель. Онъ преподавалъ въ моей школѣ: грамматику, литературу, разговоръ и коммерческія науки (счетоводство и французскую корреспонденцію). Кромѣ того онъ взялъ на себя трудъ вести французскіе и нѣмецкіе коммерческіе переводы. Его глубокое знаніе родного (французскаго) языка, и большая опытность въ преподаваніи, служатъ ему отличной рекомендаціей. Съ учениками онъ занимался усердно и съ большимъ терпѣніемъ. Участіе, которое онъ принялъ въ процвѣтаніи школы доказываетъ его прямоту и серіозный характеръ. Поэтому рекомендую его съ самой лучшей стороны, и желаю ему успѣха, котораго онъ вполнѣ заслуживаетъ.

Подготовительная Школа языковъ - Дирекція
Гр^ня Іоанны Заиъ-Дюмонъ, дипломированная Государственная учительница и присяжная переводчица въ судѣ I^ой инстанціи въ городѣ Кассель.

Засвидѣтельствовано въ Кассель 11го Декабря 1913 г.
Бецирка-Комиссаромъ.

21

The Narvos School

Sprachlehranstalt.

Leitung:
Madame Jeanne Zahn-Dumon
Staatl. diplom. Lehrerin.

Cassel, den 10 décembre 1913
Friedrichsstraße 21.

Französisch
Englisch
Spanisch
Italienisch
Deutsch für Ausländer.

nur durch erfahrene, diplomierte Lehrkräfte.

Konversation -:- Literatur Grammatik.

Bester Anschauungsunterricht.

Separate Korrespondenzkurse.

Belletristische und kaufmännische Uebersetzungen für alle Sprachen.

Die Methode Narvos ist nach dem Urteil vieler Pädagogen die **geeigneteste** um eine Sprache **schnell, sicher** und mit **Verständnis** zu lernen.

Erste Referenzen.

Certificat

Monsieur Pierre Malfoy a rempli les fonctions de professeur dans mon école de langues depuis le 1er (~~[illegible]~~) Février 1906 au 15 Janvier 1910. Je puis attester en toute sincérité que Monsieur Malfoy fut un professeur très capable et très consciencieux.

Il a enseigné dans mon école: la grammaire, la conversation, la littérature et les sciences commerciales (comptabilité) & correspondance françaises.

De plus il s'est chargé de toutes les traductions commerciales en français et en allemand

Ses connaissances approfondies de sa langue maternelle et sa grande expérience dans l'enseignement le recommandent vivement.

A l'égard des élèves il a toujours été plein de zèle et de patience.

L'intérêt qu'il a pris à la prospérité de l'école caractérise hautement son caractère droit et sérieux ; aussi je le recommande vivement et lui désire tout le succès qu'il mérite.

The Narvos School, école subventionnée.

Direction : Madame Jeanne Zahn-Dumon, professeur diplômé de l'Etat et interprète juré au tribunal de première instance de Cassel.

Zur Beglaubigung der vorstehenden Unterschrift

Cassel, den 11. September 1913.

Der Bezirks-Kommissar.

RESIDENZSTADT CASSEL

Frank

Sosnowice, le 21 Mai 1907.-

22

Par la présente, j'ai bien l'honneur de vous recommander Monsieur Pierre Joseph Malfoy, professeur diplômé de l'Académie qui professa à ma plus grande satisfaction dans mes Ecoles Berlitz de Kattowitz et Gleiwitz (Haute-Silésie) depuis le Ier Août 1902 jusqu'au Ier Août 1904; puis, après un court séjour à Hambourg comme professeur de français de l'Ecole Berlitz, revint sur mes instances comme sous-directeur dans mes Ecoles jusqu'au 31 Janvier 1906, date où je quittai également la direction des dites Ecoles.

Monsieur J. Malfoy est avant tout un professeur distingué, et s'est montré toujours très ponctuel et surtout très dévoué, ayant à coeur les intérêts de l'école comme des siens propres; jamais une plainte ne m'a été formulée à son sujet de la part des élèves qui m'en ont toujours parlé avec grand éloge.

G. Pihen.

P. Adr.: Georges Pihen
Gewerkschaft Graf Renard
Sosnowice
(Pologne-Russe)

Sosnowice, le 21 Mai 1907.-

Par la présente, j'ai bien l'honneur de vous recommander Monsieur Pierre Joseph Malfoy, professeur diplômé de l'Académie qui professa à ma plus grande satisfaction dans mes Ecoles Berlitz de Kattowitz et Glatwitz (Haute-Silésie) depuis le 1er Août 1902 jusqu'au 1er Août 1904; puis, après un court séjour à Hambourg comme professeur de français de l'Ecole Berlitz, revint sur mes instances comme sous-directeur dans mes Ecoles jusqu'au 31 Janvier 1906, date où je quittai également la direction des dites Ecoles.

Monsieur J. Malfoy est avant tout un professeur distingué, et s'est montré toujours très ponctuel et surtout très dévoué, ayant à coeur les intérêts de l'école comme des siens propres; jamais une plainte ne m'a été formulée à son sujet de la part des élèves qui m'en ont toujours parlé avec grand éloge.

P. Adr. Georges Piken
Gewerkschaft Graf Renard
Sosnowice
(Pologne-Russe)

Сосновицы 21го Мая 1907 г.

Имѣю честь рекомендовать господина Петра Josefa Мальфуа преподавателя, съ академическимъ дипломомъ, который преподавалъ въ моихъ школахъ Берлица въ Копповицы и Глейвицы /въ Силезіи./ съ 1го Августа 1902го г. до 1го Августа 1904 г; потомъ, послѣ краткаго пребыванія въ Гамбургѣ, какъ учителя французскаго языка въ школѣ Берлица, возвратился по моей настоятельной просьбѣ въ мои школы, въ качествѣ помощника директора вышеназванныхъ школъ. Господинъ Мальфуа прежде всего отличный преподаватель, показавшій себя исправнымъ, ставящій интересы школы выше своихъ личныхъ. Никогда не было ни одной жалобы на него со стороны учениковъ, которые всегда относились къ нему съ уваженіемъ и отзывались о немъ съ большой похвалой.

Г. Піанъ.

Адресъ. Георгъ Піанъ
Заводъ графа Ремаръ.
/Польша - Россія./

84

Свидѣтельство.

Господинъ П. Г. Мальфуа былъ учителемъ французскаго языка въ школѣ языковъ Берлица съ 22-го Августа 1904-го г. по 1-ое Декабря того же года, въ Гамбургѣ Кенигстрассе 6-8. Его занятіями и отношеніемъ къ нимъ мы были очень довольны.

Гамбургъ 14 Декабря 1908 г.

Школа языковъ Берлица.

М. Барухъ.

Учитель Конневгеского училища в г. Конотопе. Малорусъ Петръ Кирловичъ пользовался антирабическими прививками в Черниговской Земской Пастеровской Станціи с 2-го по 19-е Апрѣля сего года.

г. Черниговъ. Апрѣля 19-го дня 1914 г.

Завѣдующій Пастеровскимъ Институтомъ

К. Саб

БАКТЕРІОЛОГИЧЕСКАЯ ЛАБОРАТОРІЯ ЧЕРНИГОВСКАГО ГУБЕРНСКАГО ЗЕМСТВА

Пастеровское Отдѣленіе Бактеріологическаго Института
Черниговскаго Губернскаго Земства.

№ по книгѣ .....

Имя и фамилія .....

Время выписки .....

Порція .....

Подпись

Duplikat

26

The Berlitz School of Languages

über 350 Zweigschulen.

1900: Pariser Weltausstellung, 2 gold. und 2 silb. Medaillen.
1902: Zürich, 2 gold. Medaillen.

1902: Lille, 1 goldene Medaille.
1904: St. Louis Weltausstellung, „Grand Prix".

Bank-Konto: Norddeutsche Bank unter Dir. L. Cortijo.

Hamburg

Eckhaus gr. Bleichen u. Königstr. 6–8.

Direktoren u. Inhaber: Cortijo & de Satorres.

Man adressiere alle Korrespondenzen an: „The Berlitz School".

Den 190

Zeugnis.

Herr P. F. Malfoy war vom 22. August 1904 bis zum 1. Dezember desselben Jahres in The Berlitz School of Languages, Hamburg, Königstraße 6-8, als Lehrer der französischen Sprache angestellt.

Mit seiner Führung, sowie mit seinen Leistungen waren wir stets zufrieden

Hamburg, den 14. Dezember 1908.

The Berlitz School of Languages.
pp. Dir. L. Cortijo.

Math. Barnick

Симъ свидѣтельствую, что г. МАЛЬФУА замѣнялъ въ 1912-1913 учебномъ году г. ЛАВАНШИ, штатнаго преподавателя французскаго языка въ частной гимназіи Г. Г. ЯГДФЕЛЬДА въ г. С. Петербургѣ, и къ своимъ обязанностямъ относился добросовѣстно, выказалъ знаніе предмета и умѣніе поддержать необходимую дисциплину въ классѣ.

Бывшій директоръ Гимназіи Г. Г. Ягдфельда,
нынѣ директоръ Пензенскаго реальнаго училища

12 декабря 1913 года.

PRITCHARD'S
English School for Modern Languages.
Англійская Школа новыхъ языковъ ПРИТЧАРДА.

Языки: Англійскій, Нѣмецкій, Французскій, Итальянскій, Испанскій, Шведскій, Японскій и пр.
Русскій языкъ для иностранцевъ

Спеціальные курсы коммерческой корреспонденціи на всѣхъ языкахъ.
БЮРО ПЕРЕВОДОВЪ.

ENGLISH SCHOOL
for
MODERN LANGUAGES
St. Petersburg, Nevsky, 96.

С.-Петербургъ, 1 Ноября 1913
Невскій пр. № 96.
Телефонъ № 78-96.

М. Г.

Означеннымъ мы удостовѣряемъ, что гнъ Мальфоа, приглашенный въ наше училище, состоялъ учителемъ французскаго языка, литературы, коммерческой корреспонденціи и счетоводства съ осени 1910 года, до весны 1913 года.
За все время пребыванія въ училищѣ, г-нъ Мальфоа, будучи человѣкомъ нравственнымъ и добраго характера, и исполняя безупречно свои обязанности, заслужилъ не только наше довѣріе, но и любовь своихъ учениковъ.

Пребываемъ съ совершеннымъ почтеніемъ

Berta Pritchard.

Лильская Академія

Французская Республика

Сѣверный Департаментъ

Дипломъ въ правоспособности къ преподаванію

Ректоръ Лильской Академіи

Въ виду параграфа 21 закона 30го октября 1886 года.
Въ виду параграфовъ 106 и 107 декрета 18 января 1887.
Въ виду параграфовъ 134 — 149 включительно рѣшеній отъ того же числа
Въ виду протокола экзамена, которому Госп. Мальфуа былъ подвергнутъ въ условіяхъ, опредѣленныхъ закономъ и вышеуказанными рѣшеніями,
Въ виду протокола отъ 8 октября 1898 года, коимъ экзаменаціонная комиссія, засѣдавшая въ Валансьенъ сѣвернаго департамента, во 2ой сессіи 1898 года, удостовѣряетъ, что Госп. Мальфуа, родившійся въ гор. Ленортель, департамента Па-де-Калэ, признанъ достойнымъ получить дипломъ въ правоспособности къ преподаванію.

вручаетъ Госп. Мальфуа настоящій аттестатъ

Исполнено въ городѣ Лиль 15 Декабря 1898.

Подпись получателя
Петръ Мальфуа

Печать лильской Академіи

Ректоръ Лильской Академіи

Телеграфъ

Въ

Телеграмма.

Капитану
Дмитриеву
Кронштадтскаго
Училища Батальону

Изъ Петербурга № 01 8228

Разр.	Счетъ словъ.	Подана.
	..... т. ..... сл. ..... ш.	10 25 / ..... го ..... ч. ..... м. пополу

Принята 10 / 25 го 191 г.

отъ № 91

Принялъ

Служебныя отмѣтки:

Выгружаю пятницу
8
Шалгоуа

Выборгская Губернская Типографія. Ф. № 3.

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС

У даній справі пронумеровано 80 аркушів

(шістдесять)

„11" 06 2025

Посада

Підпис

905 - 970